



# XIII Ö

PREMIO ITALO-TEDESCO  
PER LA TRADUZIONE \*

**Martedì 17 maggio 2022**

alle ore 18.00

Accademia Tedesca Roma Villa Massimo

CERIMONIA DI PREMIAZIONE

18.00

**BENVENUTO**

**Joachim Bernauer e Julia Draganović**

Direttore del Goethe-Institut Italien e Direttrice dell'Accademia Tedesca Roma Villa Massimo

**SALUTI**

**Dario Franceschini**, Ministro della Cultura della Repubblica Italiana  
**Claudia Roth**, Incaricata del Governo Federale per la Cultura e i Media della Repubblica Federale di Germania (collegamento digitale)

**LECTIO MAGISTRALIS**

**Frank Heibert**, traduttore letterario e teatrale

**LAUDATIONES**

**Hermann Dorowin**, Presidente della giuria italiana  
**Marina Pugliano**, membro della giuria  
**Paola Capriolo**, membro della giuria

**CONSEGNA DEI PREMI**

**Dario Franceschini**, Ministro della Cultura della Repubblica Italiana  
**Viktor Elbling**, Ambasciatore della Repubblica Federale di Germania in Italia

**Agnese Grieco**, premio miglior traduzione  
**Dafne Graziano**, premio esordienti  
**Margherita Carbonaro**, premio alla carriera

**LETTURA**

**Anne Weber**, scrittrice

**COMMEMORAZIONE**

In memoria di **Luigi Reitani**

**SALUTO FINALE**

**Goffredo Fofi**

**MODERATORE**

**Hinrich Schmidt-Henkel**, traduttore letterario e teatrale

*Live streaming dell'evento in lingua italiana sul canale YouTube del Goethe-Institut Italien*

19.30

**RICEVIMENTO**

**RSVP**

*L'evento è solo su invito.*

*Si prega di registrarsi al link di Eventbrite.*



# 13. \*

DEUTSCH-ITALIENISCHER  
ÜBERSETZERPREIS

**Dienstag, 17. Mai 2022**

um 18.00 Uhr

Deutsche Akademie Rom Villa Massimo

PREISVERLEIHUNG

18.00

**BEGRÜßUNG**

**Joachim Bernauer und Julia Draganović**

Direktor des Goethe-Instituts Italien und Direktorin der Deutschen Akademie Rom Villa Massimo

**GRÜßWÖRTE**

**Dario Franceschini**, Minister für Kultur der Republik Italien  
**Claudia Roth**, Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien (online)

**LECTIO MAGISTRALIS**

**Frank Heibert**, Literatur- und Theaterübersetzer

**LAUDATIONES**

**Hermann Dorowin**, Präsident der italienischen Jury  
**Marina Pugliano**, Mitglied der Jury  
**Paola Capriolo**, Mitglied der Jury

**ÜBERREICHUNG DER PREISE**

**Dario Franceschini**, Minister für Kultur der Republik Italien  
**Viktor Elbling**, Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in Italien

**Agnese Grieco**, Preis für die beste Übersetzung  
**Dafne Graziano**, Förderpreis  
**Margherita Carbonaro**, Preis für das Lebenswerk

**LESUNG**

**Anne Weber**, Schriftstellerin

**GEDENKEN**

an **Luigi Reitani**

**ABSCHLIEßENDES GRÜßWORT**

**Goffredo Fofi**

**CONFÉRENCIER**

**Hinrich Schmidt-Henkel**, Literatur- und Theaterübersetzer

*Live-Streaming des Events in deutscher Sprache auf dem YouTube Kanal der Villa Massimo*

19.30

**EMPFANG**

**UAWG**

*Die Teilnahme ist nur auf Einladung möglich.*

*Bitte registrieren Sie sich unter dem Eventbrite-Link.*

Bandito da / Ausgelobt durch



Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien

Una collaborazione fra / Eine Zusammenarbeit von



DEUTSCHE AKADEMIE ROM  
VILLA MASSIMO



Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Rom



Ambasciata d'Italia  
Berlino



MINISTERO  
DELLA  
CULTURA



LITERARISCHES  
COLLOQUIUM  
BERLIN LCB

